



**UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS**

DEPARTAMENTO: LETRAS

SEMINARIO: “EN TORNO A LAS *NOVELAS EJEMPLARES*:
CERVANTES Y EL ARTE DE LA NARRACIÓN BREVE EN EL
SIGLO XVII”

PROFESOR/A: VILA, Juan Diego

PROFESOR/A: D'ONOFRIO, M. Julia

CUATRIMESTRE: 1°

AÑO: 2019

CÓDIGO N°:

**UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS
DEPARTAMENTO DE LETRAS**

SEMINARIO: “EN TORNO A LAS *NOVELAS EJEMPLARES*: CERVANTES Y EL ARTE DE LA NARRACIÓN BREVE EN EL SIGLO XVII”

CUATRIMESTRE Y AÑO: 1º CUATRIMESTRE DE 2019

CODIGO N°:

PROFESOR/A: VILA, Juan Diego

PROFESOR/A: D’ONOFRIO, M. Julia

a. Fundamentación y descripción:

El presente seminario de grado se propone una revalorización de los aportes legados por el autor del *Quijote* en el menos estudiado territorio de la novela corta de la España del siglo XVII.

En efecto, eclipsada, como era de prever, por la inexcusable singularidad de la historia de don Quijote, la colección de *Novelas Ejemplares* resultó relegada en la consideración del público y la crítica en general, a un muy opinable confín propio de lo segundo desde el cual la recuperación de lo singular y distintivo de la poética cervantina en la narración breve resultó empresa no siempre acometida con felices resultados.

Nadie ignora, por cierto, que el momento editorial elegido se inscribe entre Primera y Segunda parte del *Quijote* y ello determina, a las claras, un doble desafío de lectura. Por un lado aquél que recupera, en las doce historias reunidas, el territorio de experimentación narrativo en géneros, modelos enunciativos y frecuentación de temáticas caras, y, por el otro, en gesto complementario pero que desanda las certezas compartidas, el que indaga la singularidad de una técnica compositiva que, lejos de ser simple variante de lo ya hecho, apuntala lo propio de un *ars narrandi* consagrado a la corta extensión.

Las *Novelas Ejemplares*, además, se ofrecen a su público con la preexistencia de versiones manuscritas diversas y plantean, desde otro ángulo, el problema de la selección y coherencia general a la hora de diseñar un único volumen que excluye, del simbólico total de doce realizaciones narrativas, experimentos previos y, mucho más sugestivamente aún, historias que el común de la crítica tipifica como espurias o meras atribuciones.

Objeto de imitación, pero también de censura y agria crítica por sus usuales detractores de la arena literaria contemporánea, todas ellas instalan, en última instancia, un dilema fundante, el de si la marcada insistencia sobre el efecto de sus textos apunta a una nueva moderna variación de la moralización al hispánico gusto o si, por el contrario, de lo que se trata es, al fin de cuentas, de la construcción, gracias a sus ficciones, de un nuevo lugar para los lectores de su tiempo.

b. Objetivos:

1.-Estudiar las coordenadas de desarrollo, producción y recepción de las colecciones de novelas cortas en el Siglo XVII español prestando particular atención al modelo sentado por Cervantes en sus *Novelas Ejemplares*.

2.-Postular los lineamientos críticos mediante los cuales se estudia la polémica constitución de las *Novelas Ejemplares* como colección de cara al sistema editorial entonces vigente de carácter misceláneo.

3.-Recuperar las innovaciones técnicas de la escritura cervantina en lo que ha sido caracterizado por la crítica como su *ars narrandi*.

4.-Focalizar las variaciones existentes en el subsistema narrativo cervantino en la oposición legible en el par novela / novela corta integrando, para ello, los conocimientos de otras producciones del autor.

5.-Adiestrar a los alumnos en la metodología y técnicas de investigación necesarias para la elaboración del trabajo monográfico.

c. **Contenidos:**

I.-Antes y después de 1613: Cervantes y el problema de los ensayos narrativos y las atribuciones:

- 1.-El enigma de las versiones del manuscrito Porras de la Cámara. Crítica genética y trabajo autorial de cara a las versiones impresas.
- 2.-Una primera variación: *El curioso impertinente* como narración breve inserta en el *Quijote*. La historia del *Capitán Cautivo* como caso límite y en disputa.
- 3.-Un debate filológico: el enigma de *La tía fingida*. Atribuciones y proceso de canonización.

II.-Las Novelas Ejemplares de 1613 y el *ars narrandi* europeo de su tiempo:

- 1.-El debate por la condición primeriza en el cultivo de una forma.
- 2.-La oposición teórica de novel y romance.
- 3.-Los precedentes italianos y locales. Continuidades y rupturas.
- 4.-La narración breve y sus funciones sociales: de la sobremesa y alivio de caminantes colectiva a la ejemplaridad privada.

III.-El prólogo de las Novelas Ejemplares de 1613 como programa narrativo:

- 1.-Cervantes en primera persona. Constitución de su lugar autorial y posicionamiento en el sistema literario de su tiempo.
- 2.-Las claves del sistema prologoal impreso.
- 3.-Las directrices retóricas a nivel discursivo y figurativo del prólogo.
- 4.-El problema de la ejemplaridad del “sabroso y honesto fruto” hallable en la colección y en todas y cada una de las novelas por separado.

IV.-Las doce Novelas Ejemplares: principios de cohesión y secuenciación de la colección y resoluciones parciales.

- 1.-Los abordajes genéricos: logros e insuficiencias. El problema de la hibridez narrativa.
- 2.-Las perspectivas de conjunto ante el enigma de la *dispositio* interna.
- 3.-Límites y alcances de los abordajes críticos cohesivos.
- 4.-Problemáticas editoriales y ejes de sentido. Los abordajes aislados.

V.-Eutrapelia y ejemplaridad: ¿claves de un nuevo novelar moderno o de una libertad otra para el lector?

- 1.-El debate crítico con Lope de Vega en sus *Novelas a Marcia Leonarda*. La censura del prólogo del *Quijote* de Fernández de Avellaneda.
- 2.-Cervantes y la edificación de un tipo de lectura moderna.
- 3.-Eutrapelia, ejemplaridad y el punto de configuración textual del lector.

d. **Bibliografía, filmografía y/o discografía obligatoria, complementaria y fuentes, si correspondiera:**

1.-EDICIONES MODERNAS DE LAS NOVELAS EJEMPLARES

CERVANTES SAAVEDRA, MIGUEL DE, *Novelas Ejemplares*, edición, prólogo y notas de Francisco Rodríguez Marín, 2 volúmenes, Madrid, Clásicos castellanos, 1914.

CERVANTES SAAVEDRA, MIGUEL DE, *Novelas Ejemplares*, edición de Rudolph Schevill y A. Bonilla, 3 volúmenes, Madrid, B. Rodríguez, 1922-1925.

CERVANTES SAAVEDRA, MIGUEL DE, *Novelas Ejemplares*, con un estudio preliminar, presentación de cada obra y bibliografía seleccionada por D. Juan Alsina Franch, Barcelona, Brughera, 1968.

CERVANTES SAAVEDRA, MIGUEL DE, *Novelas Ejemplares*, edición preparada por Mariano Baquero Goyanes, 2 volúmenes, Madrid, Editora Nacional, 1976.

CERVANTES SAAVEDRA, MIGUEL DE, *Novelas Ejemplares*, edición de Agustín del Saz, 2 volúmenes, Barcelona, Ediciones Acervo, 1978.

CERVANTES SAAVEDRA, MIGUEL DE, *Novelas Ejemplares*, edición de Harry Sieber, 2 volúmenes, Barcelona, Ediciones Cátedra, 1980.

CERVANTES SAAVEDRA, MIGUEL DE, *Novelas Ejemplares*, edición de Juan Bautista Avalué Arce, Madrid, Castalia, 1982.

CERVANTES SAAVEDRA, MIGUEL DE, *Novelas Ejemplares*, edición de Luciano García Lorenzo y Carmen Menéndez Onrubia, Madrid, Espasa-Calpe, 1983.

2.-BIBLIOGRAFIA GENERAL SOBRE LAS NOVELAS EJEMPLARES

AMEZÚA Y MAYO, AGUSTÍN G. DE, *Cervantes, creador de la novela corta*, 2 volúmenes, Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1956-1958.

AVALLE-ARCE, JUAN BAUTISTA, *Nuevos deslindes cervantinos*, Barcelona, Ariel, 1975.

AMAYA VALENCIA, EDUARDO, "El picaresmo de las *Novelas Ejemplares*", *Revista de Indias*, 98, 263-272.

APRAÍZ Y SÁENZ DEL BURGO, JULIÁN, *Estudio histórico-crítico sobre las "Novelas Ejemplares" de Cervantes*, Vitoria, Domingo Sar, 1901.

ATKINSON, WILLIAM C., "Cervantes, El Pinciano and the *Novelas Ejemplares*", *Hispanic Review*, XVI (1948), 189-208.

BIANCHI, LETIZIA, "Un preliminare cervantino: la dedica delle *Novelas ejemplares*", *Studi Spanici*, 1977, 45-59.

BLANCO AGUINAGA, CARLOS, "Cervantes y la picaresca. Notas sobre dos tipos de realismo", *Nueva Revista de Filología Hispánica*, XI (1957), 313-342.

BELIC, OLDRICH, "Cervantes y la novela picaresca", *Philologica Pragensia*, 46 (1963), 113-123.

BUSTOS TOVAR, JOSÉ JESÚS, coordinador, *Lenguaje, ideología y organización textual*. Actas del coloquio celebrado en la Facultad de Filología de la Universidad Complutense en mayo de 1982, Madrid, Editorial de la Universidad Complutense, 1985.

CASALDUERO, JOAQUÍN, *Sentido y forma de las "Novelas ejemplares"*, Buenos Aires, Instituto de Filología, 1943, segunda edición, Madrid, Gredos, 1974.

CASTRO, AMÉRICO, *El pensamiento de Cervantes*, segunda edición ampliada y con notas del autor y de Julio Rodríguez Puértolas, Barcelona-Madrid, Noguer, 1972.

--- *Hacia Cervantes*, tercera edición, Madrid, Taurus, 1967.

CORRAL, HELIA MARÍA, "La mujer en las *Novelas ejemplares* de Miguel de Cervantes Saavedra", *Cervantes, su obra y su mundo*. Actas del I Congreso Internacional sobre Cervantes. Edición de Manuel Criado de Val, Madrid, Edi-6, 1981.

CRiado DEL VAL, MANUEL, "De estilística cervantina", *Anales Cervantinos*, 1953, 233-248.

DIEZ TABOADA, J. M., "La estructura de las *Novelas ejemplares*", *Anales Cervantinos*, XVIII, 79-80.

DRAKE, DANA B., *Cervantes. A critical Bibliography* 6. I. The "*Novelas Ejemplares*", Blacksburg, Virginia, Virginia Polytechnic, 1968.

DUNN, PETER, "Las *Novelas ejemplares*", en *Suma cervantina*, edición a cargo de Juan Bautista Avalué Arce y Edward Riley, London, Tamesis, 1973.

- EL SAFFAR, RUTH, *Novel to Romance. A study of Cervantes's "Novelas Ejemplares"*, Baltimore, The John Hopkins University Press, 1974.
- ENTWISTLE, WILLIAM J., "Cervantes, the Exemplary Novelist", *Hispanic Review*, IX (1941), 103-109.
- FORCIONE, ALBAN K., *Cervantes and the humanist vision: a study of four "Exemplary novels"*, Princeton, Princeton University Press, 1982.
- GARCÍA DEL CAMPO, MARÍA JOSÉ, "Elementos bizantinos en tres Novelas ejemplares de Cervantes", en *Actas del II Coloquio Internacional de la Asociación de Cervantistas*, Barcelona, Anthropos, 1990, 609-620.
- GÜNTERT, GEORGES, *Cervantes. Novelar el mundo desintegrado*, Barcelona, Puvill, 1993.
- HAINSWORTH, G., *Les "Novelas ejemplares" de Cervantes en France au XVIIeme siecle*, Paris, Champion, 1933.
- HART, THOMAS, "Versions of pastoral in three *Novelas ejemplares*", *Bulletin of Hispanic Studies*, LVIII, 1981, 4.
- LUTTIKHUIZEN, FRANCES, "Novelas ejemplares (Cuesta, 1614. Madrid, Lisboa, Sevilla)", *Anales Cervantinos*, XXV-XXVI, 1987-1988, 275-283.
- "Ante otra reimpresión de Juan de la Cuesta?", en *Actas del II Coloquio Internacional de la Asociación de Cervantistas*, Barcelona, Anthropos, 1990, 641-646.
- MEREGALLI, FRANCO, "Le *Novelas ejemplares* nello svolgimento della personalità de Cervantes", *Letterature Moderne*, X (1960), 334-351.
- MURILLO, LUIS ANDRÉS, "Narrative Structures in the *Novelas ejemplares*", *Cervantes*, 8, 1988, 231-250.
- Nerlich, Michael y Spadaccini, Nicholas (eds.), "Cervantes' Exemplary novels and the Adventures of editing", *Hispanic Issues*, 6, Minneapolis, The Prisma Institute, 1989, 363 pp.
- OSTERC, LUDOVIC, *La verdad sobre las "Novelas ejemplares"*, México, Gernica, 1985.
- PABST, WALTER, *La novela corta en la teoría y en la creación literaria*, Madrid, Gredos, 1972.
- PIERCE, FRANK, "Reality and Realism in the *Exemplary Novels*", *Bulletin of Hispanic Studies*, XXX, 1953, 134-142.
- PRICE, R. M., "Cervantes and the topic of 'lost child found' in the *Novelas ejemplares*", *Anales Cervantinos*, XXVIII, 1989, 205-214.
- PUIG, IDOYA, "Contribución a la ideología de Cervantes: relaciones humanas en las *Novelas ejemplares*", en *Actas del II Coloquio Internacional de la Asociación de Cervantistas*, Barcelona, Anthropos, 1990, 601-609.
- RAHNER, HUGO, "Eutrapelia: a forgotten virtue", en *Man and the Play*, New York, Herder and Herder, 1965.
- RILEY, EDWARD C., *Cervante's theory of the novel*, Oxford, Clarendon Press, 1960.
- RODRÍGUEZ LUIS, Julio, *Novedad y ejemplo de las "Novelas ejemplares"*, Madrid, Porrúa-Turanzas, 2 volúmenes, 1980-1984.
- SELIG, LUDWIG, "Nuevas consideraciones sobre la temática y estructura de las *Novelas ejemplares*", *Beiträge zur Romanischen Philologie*, Sonderheft, 1967.
- SOBEJANO, GONZALO, "Sobre tipología y ordenación de las *Novelas ejemplares*", *Hispanic Review*, 46, 1978, 65-75.
- STEFANO, MARCILLO, "Il trascendimento del mondo sensibile nelle *Novelas ejemplares* de Cervantes", *Anales Cervantinos*, XXVII, 1989, 168-186.
- WARDROPPER, BRUCE, "La eutrapelia en las *novelas* de Cervantes", en *Actas del Séptimo congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas*, edición de Giuseppe Bellini, Roma, Bulzoni Editore, 1982, 163-189.

3.-BIBLIOGRAFIA ESPECIFICA

3.1 LA GITANILLA

- AVALLE-ARCE, JUAN BAUTISTA, "La Gitanilla", *Cervantes*, I, Fall 1981.
- BARY, DAVID, "Preciosa and the English", *Hispanic Review*, XXXVII, 1969, 510-517.
- BATTAILLON, MARCEL, "La dénotation mesongere dans *La Gitanilla*", *Bulletin Hispanique*, 1950, 52, 274-276.
- BIANCHI, LETIZIA, "Sul linguaggio spaziale de *La Gitanilla*", *Strumenti critici*, 32/33, 1977, 260-

283.

CAMMAMIS, GEORGE, "The concept of Venus-Humanitas in Cervantes as the key of the enigma of Botticelli's Primavera", *Cervantes*, 8, 1988, 183-223.

CHACÓN Y CALVO, J. M., "El realismo ideal de *La Gitanilla*", *Boletín de la Academia Cubana de la Lengua*, II, 1953, 246-267.

GERLI, E. MICHAEL, "Idealism and Irony in *La Gitanilla*", *Cervantes*, VI, 1, Spring 1986, 29-38.

GÜNTERT, GEORGES, "*La Gitanilla* y la poética de Cervantes", *Boletín de la Real Academia Española*, LII, 1972, 107-134.

LAFFRANQUE, MARIE, "Encuentro y coexistencia de dos sociedades en el Siglo de Oro: *La Gitanilla* de Miguel de Cervantes", *Actas del V Congreso Internacional de Hispanistas*, II, Burdeos, Instituto de Estudios Ibéricos e Iberoamericanos, 1977, 549-561.

LIPSON, LESLEY, "La palabra hecha nada: mendacious discourse in *La Gitanilla*", *Cervantes*, IX, 1, 1989, 35-53.

LOWE, JENNIFER, *Two "Novelas Ejemplares": "La Gitanilla", "La ilustre fregona"*, London, Grant and Cutler, 1971.

MÁRQUEZ VILLANUEVA, FRANCISCO, "La buenaventura de Preciosa", *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 34, 1985-1986, 741-768.

PIERCE, FRANK, "*La Gitanilla*, a tale of high romance", *Bulletin of Hispanic Studies*, LIV, 4, 1977, 283-296.

RAUHUT, FRANZ, "Consideraciones sociológicas sobre *La Gitanilla* y otras novelas cervantinas", *Anales cervantinos*, III, 1950, 143-160.

RESINA, JOAN RAMÓN, "El precio de una esposa", *Los usos del clásico*, Barcelona, Anthropos, 1991.

RICAPITO, JOSEPH V., "*La Gitanilla* de Cervantes: en la encrucijada entre la historia y creación", inédito.

SANCHEZ REGUEIRA, M., "*La Gitanilla* en la novela, *La Gitanilla* en el teatro", *Cervantes, su obra y su mundo. Actas del I Congreso Internacional sobre Cervantes*, edición de Manuel Criado de Val, Madrid, Edi-6, 1981.

SELIG, KARL LUDWIG, "Concerning the structure of Cervantes' *La Gitanilla*", *Romanisches Jahrbuch*, XIII, 1962, 273-276.

WOODWARD, L.J., "*La Gitanilla*", *Cervantes, su obra y su mundo. Actas del I Congreso Internacional sobre Cervantes*, edición de Manuel Criado de Val, Madrid, Edi-6, 1981.

3.2 EL AMANTE LIBERAL

BELLO, MIGUEL A., "Una lectura semántica de *El amante liberal*", *Romance Notes*, 24, 1983, 132-136.

CÓRDOBA, PIERRE E., "Signature et Baptême: la dimension autogbiographique de *El amante liberal* de Cervantes", en *L'autobiographie en Espagne. Actes du II Colloque International de la Baume-des-Aix*, (23-25 mai, 1981).

FEBRES, ELEODORO J., "Forma y sentido de *El amante liberal*", *Anales Cervantinos*, XIX, 1981, 93-105.

HART, THOMAS, "La ejemplaridad de *El amante liberal*", *Nueva Revista de Filología Hispánica*, XXXVI, 1988, 303-318.

LERNER, ISAÍAS, "Aspectos de la representación en *El amante liberal*", *Filología. Homenaje a Celina Sabor de Cortazar*, XXII, 1, 1987, 37-47.

LOWE, JENNIFER, "A note on Cervantes' *El amante liberal*", *Romance Notes*, 12, 1970-1971, 400-403.

METZELTIN, M., "Las macroestructuras sintacticológicas y semánticas de *El amante liberal*", *Cervantes, su obra y su mundo. Actas del I Congreso Internacional sobre Cervantes*, edición de Manuel Criado de Val, Madrid, Edi-6, 1981.

PABON, THOMAS A., "Courtship and marriage in *El amante liberal*: the symbolic quest for self-perfectability", *Hispanofila*, 76, 1982, 47-52.

--- "Viajes de peregrinos: la búsqueda de la perfección en *El amante liberal*", *Cervantes, su obra y su mundo. Actas del I Congreso Internacional sobre Cervantes*, edición de Manuel Criado de Val, Madrid, Edi-6, 1981.

SELIG, KARL LUDWIG, "Some observations on Cervantes' *El amante liberal*" *RHM*, XL, 1978-1979, 1-2, 67-71.

TALDO, PIERRE, "*El amante liberal* et la belle provençale", *Revue d'Histoire littéraire de la France*, XIII, 1966, 337-341.

ZIMIC, STANISLAV, "Hacia una novela bizantina: *El amante liberal*", *Anales Cervantinos*, XXVII, 1989, 139-165.

3.3 RINCONETE Y CORTADILLO

BELIC, OLDRICH, "*Rinconete y Cortadillo* en Praga", *Ibero-Americana Pragensia*, IV, 1970, 9-22.

BREHM, E.J., "El mitologema de la sombra en Pedro Schlemil, *Cortadillo* y *Berganza*", *Anales Cervantinos*, IX, 1961-1962, 29-44.

BUXO, J. P., "Estructura y lección de *Rinconete y Cortadillo*", *Lavori Ispanistici*, Serie II, 1970, 68-96.

EDWARDS, GWYNNE, "*Rinconete y Cortadillo*: the wonder of the ordinary", *Iberorromania*, 15, 1982, 37-46.

HAYES, ADEN W., "Narrative "errors" in *Rinconete y Cortadillo*", *Bulletin of Hispanic Studies*, 58, 1, 1981, 13-20.

HERMENEGILDO, ALFREDO, "La marginación social de *Rinconete y Cortadillo*", en *Actas del I Congreso Internacional sobre Picaresca*, Madrid, Fundación Universidad Española, 1979, 553-562.

KELLEY, ERNA BERNDT, "Popularidad del romance *Mira Nero de Tarpeya*", en *Estudios dedicados a J. H. Herriot*, Madison, 1966, 117-126.

NIMETZ, MICHAEL, "Genre and creativity in *Rinconete y Cortadillo*", *Cervantes*, X, 2, 1990, 73-93.

PREDMORE, RICHARD L., "*Rinconete y Cortadillo*. Realismo, carácter picaresco, alegría", *Insula*, 23, enero de 1969, 17-18.

YNDURÁIN MUÑOZ, DOMINGO, "*Rinconete y Cortadillo*. De entremés a novela", *Boletín de la Real Academia Española*, LIV, XLVI, 1966, 321-333.

3.4 LA ESPAÑOLA INGLESA

ALLISON PEERS, E., "Cervantes in England", *Bulletin of Hispanic Studies*, XXIV, 1947. También en *Mediterráneo*, 1950.

ASENSIO, JOSÉ MARÍA, "Sobre *La española inglesa*", en *Cervantes y sus obras*, Barcelona, 1902, 261-266.

COSTA FONTES, MANUEL DA, "Love as an equalizer in *La española inglesa*", *Romance Notes*, 16, 1976, 742-748.

CLUFF, DAVID, "The structure and theme of *La española inglesa*: a reconsideration", *Revista de estudios hispánicos*, X, 2, mayo 1976, 261-282.

GÓMEZ, ANGEL MARÍA, "Una historia sefardí como posible fuente de *La española inglesa* de Cervantes", en *Actas del II Coloquio Internacional de la Asociación de Cervantistas*, Barcelona, Anthropos, 1990, 621-629.

HANRAHAN, TOMAS, "History in *La española inglesa*", *Modern Language Notes*, LXXXIII, 1968, 267-271.

LAPESA, RAFAEL, "En torno a *La española inglesa* y *El Persiles*", Valencia, *Mediterráneo*, 1950.

LOWE, JENNIFER, "The structure of *La española inglesa*", *Romance Notes*, IX, 1967/1968, 287-290.

MANCINI, GUIDO, "La 'morale' della *Española inglesa*. Aspetti e problemi", en *Homenaje a Franco Meregalli*, Roma, 1981, 219-236.

PABÓN, T. A., "The symbolic significance of marriage in *La española inglesa*", *Hispanofila*, 63, 1978, 59-66.

RUTA, MARÍA CATERINA, "*La española inglesa*, el desdoblamiento del héroe", *Anales Cervantinos*, XXV-XXVI, 1987-1988, 371-382.

SANCHEZ CASTAÑER, FRANCISCO, "Un problema de estética novelística como comentario a *La española inglesa* de Cervantes", en *Estudios dedicados a Menéndez Pidal*, VII, 1, Madrid, 1957, 357-386.

SINGLETON, MACK, "The date of *La española inglesa*", *Hispanofila*, XXX, 1947, 329-355.

STAGG, GEOFFREY, "The Composition and Revision of *La española inglesa*", en *Studies in Honor of Bruce W. Wardropper*, Newark, Delaware, Juan de la Cuesta, 1989.

ZIMIC, STANISLAV, "El Amadís cervantino (apuntes sobre *La española inglesa*)", *Anales Cervantinos*, XXV-XXVI, 1987-1988, 469-488.

--- "Apostillas al Amadís cervantino", *Anales Cervantinos*, XXVII, 1989, 227-231.

3.5 EL LICENCIADO VIDRIERA

BORINSKY, ALICIA, "Estrategias de identidad en *El licenciado vidriera*", *Homenaje a José Antonio Maravall*, Madrid, Centro de Investigaciones sociológicas, 1985, I, 285-299.

EDWARDS, GWYNNE, "Cervantes's *El licenciado vidriera*: Meaning and structure", *Modern Language Review*, LXVIII, 1973, 559-568.

ENGSTROM, ALFRED E., "The Man Who Thought Himself Made of Glass and Certain Related Images", *Studies in Philology*, LXVII, 1970, 390-405.

FITZMAURICE KELLY, J., "Phantasio-cratuminos sive homo vitreus", *Révue Hispanique*, IV, 1897, 164.

FOULCHÉ-DELBOSCH, R., "A note on *El licenciado vidriera*", *Revue Hispanique*, IV, 1897, 45-60.

FRIEDMAN, EDWARD H., "Conceptual proportion in Cervantes's *El licenciado vidriera*", *South Atlantic Bulletin*, XXXIX, 1974, 51-59.

GARASA, DELFÍN LEOCADIO, "Apuntaciones sobre *El licenciado vidriera*", *Boletín de Literaturas Hispánicas*, 7, 1967, 41-45.

GARCÍA LORCA, FRANCISCO, "*El licenciado vidriera* y sus nombres", en *Homenaje a Angel del Río*, Revista Hispánica Moderna, XXXI, 1965, 159-168.

GERLI, MICHAEL, "La picaresca y *El licenciado vidriera*: género y contragénero en Cervantes", *Actas del I Congreso internacional sobre la picaresca*, Madrid, Fundación Universitaria Española, 1979, 577-587.

GRECCO, GILBERTO, "*El licenciado vidriera* dalla novela di Cervantes alla commedia di Moreto: trasmutazione e ideologizzazione", *Annali (Sezione Romanza)*, XXIV, 2, 399-412.

GREEN, OTIS H., "*El licenciado vidriera*: its relation to the *Viaje del Parnaso* and the *Examen de Ingenios* of Huarte", en *Linguistic and Literary Studies in Honor of Helmut Hatzfeld*, Washington, The Catholic University of America Press, 1964, 213-220.

ICAZA, F. A. DE, "Algo más sobre *El licenciado vidriera*", *Revista de Archivos Bibliotecológicos y Museos*, II, 1924, 39-43.

JIMÉNEZ CABALLERO, E., "*El licenciado vidriera*, obra de plata", *FL*, 1918, 20, 5-7.

JONES, C. A., "Tirso de Molina's *El melancólico* and Cervantes's *El licenciado vidriera*. A common link in Huarte's *Examen de ingenios*?", en *Studia Iberica. Festschrift für Hans Flasche*, ed. K.H. Körner y K. Rühl, Berna-Munich, 1973, 295-305.

JOSET, JACQUES, "Bipolarizaciones textuales y estructura especular en *El licenciado vidriera*", *Cervantes, su obra y su mundo. Actas del I Congreso Internacional sobre Cervantes*, Madrid, 1981.

--- "Libertad y enajenación en *El licenciado vidriera*", *Actas del VII Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas*, Roma, 1982, II, 613-620.

KING, EDMUND L., "A note on *El licenciado vidriera*", *Modern Language Notes*, LXIX, 1954, 99-102.

LEVI, EZIO, "L'uomo di vetro", *Il Marzocco*, 1950.

LAURENTI, JOSEPH L., "Datos sobre los síntomas de la esquizofrenia experimental a base del 'hechizo' en *El licenciado vidriera* (1613)", *Folia humanistica*, V, 1967, 927-938.

MARRAS, G.C., "Gli abiti del *Licenciado vidriera*", *Dialogo: Studi in onore di Lore Terracini*, Ed. Inoria Pepe Sarno, Rome, Edizioni Universitarie d'Italia, 1990.

OLIVER, A., "La filosofía en *El licenciado vidriera* created by Cervantes, recreated by Azorín", *Hispania*, XXXVII, 141-151.

REDONDO, AGUSTIN, "La folie du cervantin *Licencié de Verre*. Traditions, contexte historique et subversion", en *Visages de la folie (1500-1650)*, études réunies et présentés par Agustin Redondo y A. Rochon, Paris, Publications de la Sorbonne, 1981, 33-44.

RILEY, E.C., "Cervantes and the cynics (*El licenciado vidriera* and *El coloquio de los perros*)", *Bulletin of Hispanic Studies*, LIII, 1976, 189-200.

ROSALES, LUIS, "La evasión del prójimo o el hombre de cristal", *Cuadernos hispanoamericanos*,

81, IX, 1956, 253-281.

RUSSEL, ROBERT H., "El licenciado vidriera: nomenclatura y estructura", en *Actas del IV Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas*, Toronto, 1977.

SAMPAYO RODRÍGUEZ, JOSÉ RAMÓN, "Rasgos erasmistas en la locura del *Licenciado vidriera* de Miguel de Cervantes", *Anales Cervantinos*, XXIV, 1986, 246-249.

SEGRE, CESARE, "La estructura psicológica de *El licenciado vidriera*", en *Actas del I Coloquio Internacional de Cervantistas*, Barcelona, Anthropos, 1990, 53-62.

SELIG, KARL LUDWIG, "Persiles (Book III, chapters XX-XXI) and *El licenciado vidriera*", *Studia Hispanica in Honorem Rafael Lapesa*, II, Madrid, 1972, 595-4.

SERRANO PONCELA, S., "El licenciado vidriera", *Insula*, 179, octubre, 1961.

SINGER, ARMAND E., "Cervantes's *Licenciado vidriera*, its form and substance", *West Virginia University Bulletin Philosophical Papers*, VIII, 1951, 12-31.

--- "The sources, meaning and use of the madness theme in Cervantes' *El licenciado vidriera*", *West Virginia University Bulletin Philosophical Papers*, VI, 49, 1949, 31-53.

3.6 LA FUERZA DE LA SANGRE

ALLEN, JOHN JAY, "El Cristo de la Vega and *La fuerza de la sangre*", *Modern Language Notes*, LXXXIII, 1968, 271-275.

BRAUN, THEODORE, E.D., "Cervantes and Hardy: from *La fuerza de la sangre* to *La force du sang*", *Anales Cervantinos*, XVII, 1978, 167-182.

GLITLITZ, DAVID M., "Symmetry and lust in Cervantes' *La fuerza de la sangre*", en *Studies in Honor of Everett W. Hesse*, editores William C. Mc Crary y José A. Madrigal, Lincoln, Nebraska, 1981.

GALCRAFT, R.P., "Structure, Symbol and meaning in Cervantes's *La fuerza de la sangre*", *Bulletin of Hispanic Studies*, LVIII, 1981, 197-203.

LEVISI, MARGARITA, "La función de lo visual en *La fuerza de la sangre*", *Hispanofila*, 49, 1973, 59-67.

PABÓN, T.A., "Secular Resurrection Through Marriage in Cervantes's *La señora Cornelia* and *La fuerza de la sangre*", *Anales Cervantinos*, XVI, 1977, 109-124.

PILUSO, ROBERT V., "La fuerza de la sangre: un análisis estructural", *Hispania*, LXVII, 3, 1984, 485-490.

SELIG, KARL LUDWIG, "Some observations on *La fuerza de la sangre*", *Modern Language Notes*, LXXXVII, 1972, 121-125.

3.7. EL CELOSO EXTREMEÑO

ALARCOS GARCÍA, EMILIO, "Cervantes y Boccaccio", *Homenaje a Cervantes*, ed. F. Sánchez Castañer, II, Valencia, 1950, 197-235.

APRAIZ, J., "Curiosidades cervantinas", en *Homenaje a Menéndez y Pelayo*, Madrid, 1899, 240-251.

ASENSIO, J.M., "El Loaysa de *El celoso extremeño*", *Boletín de la Academia de Historia*, 42, 1903, 442-445.

AYALA, F., "El nuevo arte de hacer novelas estudiado en un tema cervantino", en *Experiencia e invención*, Madrid, 1960, 109-119.

BUXÓ, PASCUAL, "Algunas estructuras semiológicas en *El celoso extremeño*", *Cervantes, su obra y su mundo. Actas del I Congreso Internacional sobre Cervantes*, edición de Manuel Criado de Val, Madrid, Edi-6, 1981, 389-396.

CASTRO, AMÉRICO, "El celoso extremeño de Cervantes", en *Hacia Cervantes*, Madrid, 1967, tercera edición.

--- "Cervantes se nos desliza en *El celoso extremeño*", *Papeles de Son Armadans*, 48, 205-222.

CIROT, G., "El celoso extremeño et l'Histoire de Flor et Blancheflor", *Bulletin Hispanique*, XXXI, 2, 1929, 138-143.

--- "Glosses sur les maris jaloux de Cervantes", *Bulletin Hispanique*, XXX, 1929, 6-41 y XXXI, 1929, 339-346.

EDWARDS, GWYNNE, "Los dos desenlaces de *El celoso extremeño* de Cervantes", *Boletín de la*

- Biblioteca Menéndez y Pelayo*, XLIX, 1973, 281-291.
- FEBRES, ELEODORO J., “*El celoso extremeño*. Estructura y otros valores estéticos”, *Hispanofila*, 57, 1976, 7-21.
- GARCÍA ANTEZANA, JORGE, “Variantes estructurales en la *Novela del celoso extremeño*”, *Anales Cervantinos*, XVIII, 1979-1980, 151-162.
- GARCÍA MARTÍN, MANUEL, “*El celoso extremeño* y su influencia en la comedia del siglo XVII”, *Cervantes, su obra y su mundo. Actas del I Congreso Internacional sobre Cervantes*, edición de Manuel Criado de Val, Madrid, Edi-6, 1981.
- GONZÁLEZ PALENCIA, ANGEL, “Un cuento popular marroquí y *El celoso extremeño* de Cervantes”, en *Homenaje ofrecido a Menéndez Pidal*, I, Madrid, 1925, 417-423.
- LAMBERT, A.F., “The two versions of Cervantes's *El celoso extremeño*: ideology and criticism”, *Bulletin of Hispanic Studies*, LVII, 1980, 219-231.
- MAS, AMEDÉE, “Quelques réflexions au sujet de *El celoso extremeño*”, *Bulletin Hispanique*, LVI, 1954, 396-407.
- MELE, EMILIO, “La novella *El celoso extremeño* del Cervantes”, *Nuova antologia*, Roma, 1906, 432.
- MOLHO, MAURICE, “Aproximación al *Celoso extremeño*”, *Nueva Revista de Filología Hispánica*, XXXVIII, 2, 743-792.
- PELLEGRINI, SILVIO, “Luminismo nel *Celoso extremeño*”, *Studi mediolatini e volgari*, IV, 1956, 279-283.
- PIERCE, FRANK, *Two Cervantes short novels. “El curioso impertinente” and “El celoso extremeño”*, Oxford, 1970.
- RODRÍGUEZ MARÍN, FRANCISCO, *El loaysa de “El celoso extremeño”*. Estudio Histórico Literario, Sevilla, 1901.
- SÁNCHEZ, ALBERTO, “*Rinconete y Cortadillo* y *El celoso extremeño*, claves narrativas en el contexto literario cervantino”, *Imago Hispaniae. Homenaje a Manuel Criado de Val*, Kasse, Ed. Reichenberger, 1989, 513-535.
- WEBER, ALISON, “Tragic reparation in *El celoso extremeño*”, *Cervantes*, 4, 1984, 35-51.
- WERLE, PETER, “Ueberlegungen zur text und Kontext in den *Novelas ejemplares* de Cervantes”, *RJ*, 1984, 258-277.
- WILLIAMSON, EDWIN, “El ‘misterio escondido’ en *El celoso extremeño*: una aproximación al arte de Cervantes”, *Nueva Revista de Filología Hispánica*, XXXVIII, 2, 793-816.

3.8 LA ILUSTRE FREGONA

- BARRENECHEA, ANA MARÍA, “*La ilustre fregona* como estructura novelesca cervantina”, *Filología*, VII, 1961, 13-32.
- CASALDUERO, JOAQUÍN, “Notas sobre *La ilustre fregona*”, *Anales Cervantinos*, III, 1953, 331-339.
- CLAMURRO, WILLIAM H., “Identity, discourse, and social order in *La ilustre fregona*”, *Cervantes*, VII, 2, 1987, 39-56.
- HERRERO, JAVIER, “Emerging realism: love and cash in *La ilustre fregona*”, *From Dante to García Márquez. Studies in Romance Literature and Linguistics presented to Anson Comant Piper*, Williamstown, Massachusetts, 1987, 47-59.
- INAMOTO, KENJI, “Cervantes y Lope de Vega (en torno a *La ilustre fregona*)”, en *Actas del I Coloquio Internacional de la Asociación de Cervantistas*, Barcelona, Anthropos, 1990, 249-264.
- JOLY, MONIQUE, “Para una reinterpretación de *La ilustre fregona*: ensayo de tipología cervantina”, *Festschrift für Hans Flasche zum 70 Geburtstag*, Wiesbaden, Steiner, 1983, 103-116.
- “Erotismo y marginación social en la novela cervantina”, *Cervantes*, XII, 2, 1992, 7-19.
- LOWE, JENNIFER, *Two novelas ejemplares. “La Gitanilla”, “La ilustre fregona”*, Londres, 1971.
- OLIVER ASÍN, JAIME, “Sobre los orígenes de *La ilustre fregona*”, *BAE*, XV, 1928, 224-231.
- RUGG, E., “Two Dramatic Versions of the *Ilustre fregona* Theme”, *Romance Notes*, 8, 1966-1967, 79-85.
- SELIG, KARL LUDWIG, “The metamorphosis of the *Ilustre fregona*”, *Filología y Crítica Hispánica. Homenaje al profesor Federico Sánchez Escribano*, Madrid, 1969, 115-120.

3.9 LAS DOS DONCELLAS

- BEAUPIED, AÍDA M., "Ironía y los actos de comunicación en *Las dos doncellas*", *Anales Cervantinos*, XXI, 1983, 165-176.
- BRITT, LINDA, "Teodosia's dark shadow? A study of women's roles in Cervantes' *Las dos doncellas*", *Cervantes*, VIII, 1988, 39-46.
- THOMPSON, JENNIFER, "The structure of Cervantes's *Las dos doncellas*", *Bulletin of Hispanic Studies*, XL, 1963, 144-150.

3.10 LA SEÑORA CORNELIA

- LACADENA Y CALERO, ESTHER, "*La señora Cornelia* y su técnica narrativa", *Anales Cervantinos*, 1976, 199-210.
- LUTTIKHUIZEN, FRANCES, "Verdad histórica y verdad poética en *La señora Cornelia*", en *Actas del I Coloquio Internacional de la Asociación de Cervantistas*, Barcelona, Anthropos, 1990, 265-270.
- PABÓN, T., "Secular resurrection through marriage in Cervantes's *La señora Cornelia*, *Las dos doncellas* and *La fuerza de la sangre*", *Anales Cervantinos*, XVI, 1977, 109-124.

3.11 y 3.12 EL CASAMIENTO ENGAÑOSO - EL COLOQUIO DE LOS PERROS

- ALONSO CORTÉS, N., "Los perros de Mahudes", *Revista de Filología Española*, XXVI, 1942, 298-302.
- ABRAMS, FRED, "Una frase misteriosa de Cervantes en *El coloquio de los perros*", *Hispanofila*, 17, 79-82.
- AYLWARD, E.T., "The Device of Layered Critical Commentary in *Don Quijote* and *El coloquio de los perros*", *Cervantes*, VII, 2, Fall 1987, 57-69.
- BELIC, OLDRICH, "La estructura de *El coloquio de los perros*", en *Análisis estructural de textos hispanos*, Madrid, 1969.
- CABRERA, VICENTE, "El sueño del alférez Campuzano", *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 23, 2, 1974, 388-391.
- "Nuevos valores de *El casamiento engañoso* y *El coloquio de los perros*", *Hispanofila*, 45, 1972, 49-58.
- CÁRDENAS, ANTHONY, "Berganza: Cervantes's *Canis Domini*", en *Cervantes and the pastoral*, edited by José J. Labrador Herraiz and Juan Fernández Jiménez, Cleveland, Penn State University - Cleveland State University, 1986.
- CARRASCO, FÉLIX, "*El coloquio de los perros* v. *El asno de oro*. Concordancias temáticas y sistemáticas", *Anales Cervantinos*, XXI, 1983, 177-...
- "*El coloquio de los perros*: veridicción y modelo narrativo", *Criticón*, 35, 1986, 119-133.
- EL SAFFAR, RUTH, *Cervantes: "El casamiento engañoso" y "El coloquio de los perros"*, Londres, 1976.
- GREEN, OTIS H., "Lo de tu abuela con el ximio (Celestina, Acto I)", *Hispanic Review*, 24, 1956, 1-2.
- GRANT, R.P., "Cervantes' *El casamiento engañoso* and Fletcher's *Rule a wife and have a wife*", *Hispanic Review*, XII, 1944, 330-338.
- HART, THOMAS R., "Cervantes's sententious dogs", *Modern Language Notes*, XCIV, 1979, 377-385.
- HUERGA, ALVARO, "El proceso inquisitorial contra la Camacha", *Cervantes, su obra y su mundo. Actas del I Congreso Internacional sobre Cervantes*, edición de Manuel Criado de Val, Madrid, Edi-6, 1981.
- JOHNSON, CARROLL B., "Of Witches and Bitches: gender, marginality and discourse in *El casamiento engañoso* y *Coloquio de los perros*", *Cervantes*, XI, 2, 1991, 7-25.
- LAÍN ENTRALGO, P., "Coloquio de los perros, soliloquio de Cervantes", *Vestigios*, 1948, 47-66.
- LLORIS, MANUEL, "*El casamiento engañoso*", *Hispanofila*, 39, 1970, 15-20.
- MIRANDA, MARTA ISABEL, "Cipión: su carácter y sus funciones en *El coloquio de los perros*", *Anales Cervantinos*, XXIII, 1985, 195-200.
- MURILLO, LUIS ANDRÉS, "Cervantes's *Coloquio de los perros*. A novel dialogue", *Modern Philology*, LVIII, 1961, 174-185.
- PIERCE, FRANK, "Cervantes' animal fable", *Atlante*, III, 1955, 103-115.

Oliver, A., "La filosofía cínica y *El coloquio de los perros*", *Anales Cervantinos*, III, 1953, 291-307.

POZUELO YVANCOS, JOSÉ MARÍA, "El pacto narrativo: semiología del receptor inmanente en *El coloquio de los perros*", *Anales Cervantinos*, XVII, 1978, 147-166.

--- "Enunciación y recepción en el *Casamiento-Coloquio*", en *Cervantes, su obra y su mundo. Actas del I Congreso Internacional sobre Cervantes*, Editor Manuel Criado del Val, Madrid, Edi-6, 1981, 426-431.

PREVITALI, GIOVANNI, "*El coloquio de los perros* de Cervantes", *Atenea*, IV, 3, 1967, 9-17.

QUERILLAC, R., "*El coloquio de los perros*: Cervantes frente a su época y a sí mismo", *Anales Cervantinos*, XXVII, 1989, 91-137.

RILEY, E. C., "Cervantes and the Cynics (*El licenciado vidriera* and *El coloquio de los perros*)", *Bulletin of Hispanic Studies*, LIII, 1976, 189-200.

RILEY, E. C., "La novela más ejemplar: *El coloquio de los perros* de Cervantes", *Perfiles del Barroco*, Estudios coordinados por Aurora Egido, Zaragoza, I.Caja, 1990.

--- "La profecía de la bruja (*El coloquio de los perros*)", en *Actas del I Coloquio Internacional de la Asociación de Cervantistas*, Barcelona, Anthropos, 1990, 83-94.

SOBEJANO, GONZALO, "*El coloquio de los perros* en la picaresca y otros apuntes", *Hispanic Review*, XLIII, 1975, 25-41.

SOONS, ALAN, "An interpretation of the form of *El casamiento engañoso* y *Coloquio de los perros*", *Anales Cervantinos*, IX, 1961-1962, 203-212.

VRANICH, S.B., "Sigmund Freud and 'the case history of Berganza': Freud's psychoanalytic beginnings", *The psychoanalytic Review*, spring 1976, 73-82.

WALEY, PAMELA, "The Unity of the *Casamiento engañoso* and the *Coloquio de los perros*", *Bulletin of Hispanic Studies*, XXXIV, 1957, 201-212.

WILLIAMSON, EDWIN, "El juego de la verdad en *El casamiento engañoso* y *El coloquio de los perros*", en *Actas del II Coloquio Internacional de Cervantistas*, Barcelona, Anthropos, 1990, 183-200.

--- "Cervantes as moralist and trickster: the critique of picaresque autobiography in *El casamiento engañoso* y *El coloquio de los perros*", *Essays on Hispanic themes in honour of Edward Riley*, University of Edinburgh, Department of Hispanic Studies, 1989, 104-126.

WOODWARD, L.J., "*El casamiento engañoso* y *El coloquio de los perros*", *Bulletin of Hispanic Studies*, XXXVI, 1959, 80-87.

YAGÜE, MARINAS CALO, "Reflexiones sobre *El coloquio de los perros* de Cervantes y las nuevas aventuras del perro Berganza, de E.T.A. Hoffman", *Anales Cervantinos*, XXIV, 1986, 163-177.

e. **Organización del dictado de seminario:**

Total de horas semanales: 4

Total de horas cuatrimestrales: 64

f. **Organización de la evaluación: régimen de promoción y formas y criterios de evaluación a utilizar.**

Es condición para alcanzar la REGULARIDAD del seminario:

i. asistir al 80% de las reuniones y prácticas dentro del horario obligatorio fijado para la cursada;

ii. aprobar una evaluación con un mínimo de 4 (cuatro) la cursada. Para ello el/la Docente a cargo dispondrá de un dispositivo durante la cursada.

En principio -y siempre y cuando el número de inscriptos no desnaturalice la mecánica de estudio propia de un seminario- se espera que cada alumno realice breves trabajos y participe en tantas exposiciones orales como se le indique.

Los/as estudiantes que cumplan con los requisitos mencionados podrán presentar el trabajo final integrador que será calificado con otra nota. La calificación final resultará del promedio de la nota de cursada y del trabajo final integrador.

Si el trabajo final integrador fuera rechazado, los/as interesados/as tendrán la opción de presentarlo nuevamente antes de la finalización del plazo de vigencia de la regularidad. El/la estudiante que no presente su trabajo dentro del plazo fijado, no podrá ser considerado/a para la aprobación del seminario.

VIGENCIA DE LA REGULARIDAD: El plazo de presentación del trabajo final de los seminarios es de 4 (cuatro) años posteriores a su finalización.

RÉGIMEN TRANSITORIO DE ASISTENCIA, REGULARIDAD Y MODALIDADES DE EVALUACIÓN DE MATERIAS: Quedan exceptuados/as de las condiciones para la Promoción Directa o con Examen Final los/as estudiantes que se encuentren cursando bajo el Régimen Transitorio de Asistencia, Regularidad y Modalidades de Evaluación de Materias (RTARMEM) aprobado por Res. (CD) N° 1117/10.

g. **Recomendaciones**


Los contenidos a trabajar en este seminario no presuponen, necesariamente, el conocimiento de otros aspectos impartidos en cursos o materias análogas. Ello no obstante resulta particularmente aconsejado, por la temática a tratarse, para todos aquellos que hayan asistido a un curso de Literatura Española II y también para quienes hayan cursado Literatura Española I o Literatura Europea Medieval o Literatura Europea del Renacimiento.

Dadas las características del texto base del curso (las *Novelas Ejemplares*) se sugiere comenzar su lectura en forma anticipada para poder optimizar los contenidos a analizar e interpretar en el curso, pero ello, en definitiva, no resulta excluyente en punto alguno. Debe tomarse esta indicación como un simple consejo de cara a las complejidades que pueden sobrevenir de la cursada simultánea de varias asignaturas distintas.

En lo que respecta al conocimiento de otros textos cervantinos su conocimiento previo puede ser de suma utilidad pero no se vuelve un requisito.



Dra. M. Julia D'Onofrio



Dr. Juan Diego Vila